

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** 2 (1902)

**Rubrik:** Juillet 1902

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

9 juillet  
1902.

# Arrêté

portant modification  
du règlement concernant l'emploi du produit des biens  
du Mushafen et du Fonds d'école (Schulseckel).

---

**Le Conseil-exécutif du canton de Berne,**

Sur la proposition de la Direction de l'instruction  
publique,

*arrête:*

**Article premier.** La première phrase de l'art. 9  
du règlement du 17 décembre 1877 concernant l'emploi  
du produit des biens du Mushafen et du Fonds d'école  
(Schulseckel) est abrogée et remplacée par la disposition  
suivante :

„Tous les fils de ressortissants bernois, qui se vouent  
„à une carrière exigeant des connaissances scientifiques,  
„peuvent prétendre aux bourses.“

**Art. 2.** Le présent arrêté entre immédiatement en  
vigueur. Il sera inséré au Bulletin des lois.

*Berne, le 9 juillet 1902.*

Au nom du Conseil-exécutif:

*Le Président,*  
STEIGER.

*Le Chancelier,*  
KISTLER.

---

**Circulaire du Conseil-exécutif  
aux préfets**

28 juillet  
1902.

**concernant  
les ordres de marche militaires adressés aux étrangers  
demeurant en Suisse par les autorités  
de leurs pays.**

---

Sur l'invitation du Département politique fédéral, dont l'intervention est motivée par un cas spécial survenu récemment dans le canton de Berne, nous vous rendons attentifs à ce qu'il est inadmissible que les autorités suisses se chargent de transmettre les ordres de marche militaires (appels, etc.) adressés aux étrangers demeurant en Suisse par les autorités de leurs pays. Les autorités cantonales et municipales bernoises qui recevraient de quelque pays que ce soit de ces ordres de marche, etc., en vue de leur transmission aux intéressés, doivent les renvoyer sur-le-champ aux organes expéditeurs, en informant ces derniers qu'il n'est pas permis aux autorités suisses de s'occuper de pareilles affaires.

28 juillet      Nous vous invitons à agir, le cas échéant, conformément  
1902.      à ce qui précède et à communiquer, pour leur gouverne,  
                 la présente circulaire aux conseils municipaux de votre  
                 district, en vue de quoi il vous en sera envoyé un nombre  
                 suffisant d'exemplaires.

La présente circulaire sera insérée au Bulletin des lois.

*Berne, le 28 juillet 1902.*

Au nom du Conseil-exécutif:

*Le Président,*  
STEIGER.

*Le Chancelier,*  
KISTLER.

---

30 juillet  
1902.

concernant

## Décret l'organisation du Synode évangélique réformé.

---

**Le Grand Conseil du canton de Berne,**

En exécution des art. 44 et 45 de la loi du 18 janvier 1874 sur l'organisation des cultes dans le canton de Berne;

Vu le résultat du recensement de la population du 1<sup>er</sup> décembre 1900;

Vu également la convention passée entre les Etats de Berne et Soleure concernant les rapports confessionnels du Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure, du 17 février 1875;

Sur la proposition du Conseil-exécutif;

*décrète:*

**Article premier.** La nomination des délégués au Synode évangélique réformé (art. 45 de la loi sur l'organisation des cultes) a lieu par les paroisses dans les cercles électoraux désignés ci-après, et le nombre des délégués à nommer dans chacun de ces cercles est fixé, d'après le résultat du recensement du 1<sup>er</sup> décembre 1900, ainsi qu'il suit:

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>1. Oberhasli.</b>                  |                      |                        |                        |
| 1. Gadmen                             | 1. Gadmen            | 664                    |                        |
| 2. Guttannen                          | 1. Guttannen         | 346                    |                        |
| 3. Innertkirchen                      | 1. Innertkirchen     | 1,086                  |                        |
| 4. Meiringen                          | 1. Meiringen         | 3,006                  |                        |
|                                       | 2. Hasleberg         | 1,034                  |                        |
|                                       | 3. Schattenhalb      | 760                    |                        |
|                                       |                      | <b>6,896</b>           | <b>2</b>               |
| <b>2. Brienz.</b>                     |                      |                        |                        |
| 5. Brienz                             | 1. Brienz            | 2,506                  |                        |
|                                       | 2. Brienzwiler       | 651                    |                        |
|                                       | 3. Ebligen           | 67                     |                        |
|                                       | 4. Hofstetten        | 417                    |                        |
|                                       | 5. Oberried          | 473                    |                        |
|                                       | 6. Schwanden         | 311                    |                        |
|                                       |                      | <b>4,425</b>           | <b>1</b>               |
| <b>3. Unterseen.</b>                  |                      |                        |                        |
| 6. Ringgenberg                        | 1. Ringgenberg       | 1,295                  |                        |
|                                       | 2. Niederried        | 181                    |                        |
| 7. Unterseen                          | 1. Unterseen         | 2,442                  |                        |
| 8. Habkern                            | 1. Habkern           | 787                    |                        |
| 9. Beatenberg                         | 1. Beatenberg        | 1,041                  |                        |
| 10. Leissigen                         | 1. Leissigen         | 460                    |                        |
|                                       | 2. Därligen          | 383                    |                        |
|                                       |                      | <b>6,589</b>           | <b>2</b>               |
| <b>4. Gsteig.</b>                     |                      |                        |                        |
| 11. Gsteig                            | 1. Gsteigwiler       | 442                    |                        |
|                                       | 2. Bönigen           | 1,498                  |                        |
|                                       | 3. Gündlischwand     | 302                    |                        |
|                                       | 4. Interlaken        | 2,709                  |                        |
|                                       | 5. Iseltwald         | 577                    |                        |
|                                       | A reporter           | <b>5,528</b>           |                        |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses       | Communes municipales  | Population<br>réformée                                | Nombre<br>des délégués |
|---|---|---|------------------------|
| 11. Gsteig (suite)                          | Report<br>6. Isenfluh<br>7. Lütschenthal<br>8. Matten<br>9. Saxeten<br>10. Wilderswil | 5,528<br>152<br>429<br>1,540<br>170<br>1,521<br>9,340 | 3                      |
| <b>5. Zweilütschinien.</b>                  |   |   |                        |
| 12. Grindelwald<br>13. Lauterbrunnen        | 1. Grindelwald<br>1. Lauterbrunnen  | 3,323<br>2,459<br>5,782                               | 2                      |
| <b>6. Frutigen.</b>                         |   |   |                        |
| 14. Adelboden<br>15. Aeschi                 | 1. Adelboden<br>1. Aeschi   | 1,564<br>1,171  |                        |
| 16. Frutigen                                | 2. Krattigen<br>1. Frutigen   | 583<br>3,962  |                        |
|   | A cette commune appartiennent Schwandi et Wengi de la commune de Reichenbach.         |   |                        |
| 17. Kandergrund<br>18. Reichenbach          | 1. Kandergrund<br>1. Reichenbach (sans Schwandi et Wengi)                             | 375<br>1,098<br>1,942<br>10,695                       | 4                      |
| <b>7. Gessenay.</b>                         |   |   |                        |
| 19. Châtelet<br>20. Lauenen<br>21. Gessenay | 1. Châtelet<br>1. Lauenen<br>1. Gessenay (sans Abländschen)                           | 809<br>524<br>3,492<br>116<br>4,941                   | 2                      |
| 22. Abländschen                             |   |   |                        |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>8. Haut-Simmen-thal.</b>           |                      |                        |                        |
| 23. Boltigen                          | 1. Boltigen          | 1,832                  |                        |
| 24. Lenk                              | 1. Lenk              | 1,736                  |                        |
| 25. St-Stephan                        | 1. St-Stephan        | 1,393                  |                        |
| 26. Zweisimmen                        | 1. Zweisimmen        | 1,975                  |                        |
|                                       |                      | <u>6,936</u>           | <u>2</u>               |
| <b>9. Bas-Simmental.</b>              |                      |                        |                        |
| 27. Därstetten                        | 1. Därstetten        | 850                    |                        |
| 28. Diemtigen                         | 1. Diemtigen         | 2,006                  |                        |
| 29. Erlenbach                         | 1. Erlenbach         | 1,446                  |                        |
| 30. Oberwil                           | 1. Oberwil           | 1,122                  |                        |
| 31. Reutigen                          | 1. Reutigen          | 734                    |                        |
|                                       | 2. Niederstocken     | 198                    |                        |
|                                       | 3. Oberstocken       | 178                    |                        |
| 32. Spiez                             | 1. Spiez             | 2,574                  |                        |
| 33. Wimmis                            | 1. Wimmis            | 1,341                  |                        |
|                                       |                      | <u>10,449</u>          | <u>3</u>               |
| <b>10. Hilterfingen.</b>              |                      |                        |                        |
| 34. Hilterfingen                      | 1. Hilterfingen      | 642                    |                        |
|                                       | 2. Heiligenschwendi  | 697                    |                        |
|                                       | 3. Oberhofen.        | 873                    |                        |
|                                       | 4. Teuffenthal       | 191                    |                        |
| 35. Sigriswil                         | 1. Sigriswil         | 3,072                  |                        |
|                                       |                      | <u>5,475</u>           | <u>2</u>               |
| <b>11. Thoune.</b>                    |                      |                        |                        |
| 36. Thoune                            | 1. Thoune            | 5,652                  |                        |
|                                       | 2. Goldiwil          | 1,103                  |                        |
|                                       | 3. Schwendibach      | 123                    |                        |
|                                       | 4. Strättligen       | 3,015                  |                        |
|                                       |                      | <u>9,893</u>           | <u>3</u>               |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales  | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|---|------------------------|------------------------|
| <b>12. Steffisbourg.</b>              |   |                        |                        |
| 37. Steffisbourg                      | 1. Steffisbourg 4,720<br>2. Fahrni 692<br>3. Heimberg 1,216<br>4. Homberg 499                 |                        |                        |
| 38. Schwarzenegg                      | 1. Unterlangenegg 968<br>2. Oberlangenegg 650<br>3. Eriz 605                                  |                        |                        |
| 39. Buchholterberg                    | 4. Horrenbach-Buchen 365<br>1. Buchholterberg 1,498<br>2. Wachseldorn 330                     |                        |                        |
|                                       |   | 11,543                 | 4                      |
| <b>13. Thierachern.</b>               |   |                        |                        |
| 40. Amsoldingen                       | 1. Amsoldingen 551<br>2. Forst 293<br>3. Höfen 337<br>4. Längenbühl 244<br>5. Zwieselberg 223 |                        |                        |
| 41. Thierachern                       | 1. Thierachern 867<br>2. Pohlern 222<br>3. Uebeschi 508<br>4. Uetendorf 1,829                 |                        |                        |
| 42. Blumenstein                       | 1. Blumenstein 810  |                        |                        |
|                                       |   | 5,884                  | 2                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>14. Gurzelen.</b>                  |                      |                        |                        |
| 43. Wattenwil                         | 1. Wattenwil         | 1,968                  |                        |
| 44. Gurzelen                          | 1. Gurzelen          | 597                    |                        |
|                                       | 2. Seftigen          | 602                    |                        |
| 45. Kirchdorf                         | 1. Kirchdorf         | 603                    |                        |
|                                       | 2. Gelterfingen      | 242                    |                        |
|                                       | 3. Jaberg            | 164                    |                        |
|                                       | 4. Kienersrütti      | 48                     |                        |
|                                       | 5. Mühledorf         | 220                    |                        |
|                                       | 6. Noflen            | 207                    |                        |
|                                       | 7. Uttigen           | 401                    |                        |
|                                       |                      | 5,052                  | 2                      |
| <b>15. Belp.</b>                      |                      |                        |                        |
| 46. Gerzensee                         | 1. Gerzensee         | 791                    |                        |
| 47. Belp                              | 1. Belp              | 2,336                  |                        |
|                                       | 2. Belpberg          | 439                    |                        |
|                                       | 3. Kehrsatz          | 553                    |                        |
|                                       | 4. Toffen            | 661                    |                        |
| 48. Zimmerwald                        | 1. Zimmerwald        | 641                    |                        |
|                                       | 2. Englisberg        | 559                    |                        |
|                                       | 3. Niedermuhlern     | 635                    |                        |
|                                       |                      | 6,615                  | 2                      |
| <b>16. Riggisberg.</b>                |                      |                        |                        |
| 49. Thurnen                           | 1. Kirchenthurnen    | 266                    |                        |
|                                       | 2. Mühlethurnen      | 638                    |                        |
|                                       | 3. Burgistein        | 958                    |                        |
|                                       | 4. Kaufdorf          | 316                    |                        |
|                                       | 5. Lohnstorf         | 188                    |                        |
|                                       | 6. Riggisberg        | 1,749                  |                        |
|                                       | 7. Rümligen          | 390                    |                        |
|                                       | 8. Rüti              | 509                    |                        |
| 50. Rüeggisberg                       | 1. Rüeggisberg       | 2,715                  |                        |
|                                       |                      | 7,729                  | 3                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>17. Guggisberg.</b>                |                      |                        |                        |
| 51. Guggisberg                        | 1. Guggisberg        | 2,790                  |                        |
| 52. Rüscheegg                         | 1. Rüscheegg         | 2,219                  |                        |
|                                       |                      | <u>5,009</u>           | <u>2</u>               |
| <b>18. Wahlern.</b>                   |                      |                        |                        |
| 53. Wahlern                           | 1. Wahlern           | 5,180                  |                        |
| 54. Albligen                          | 1. Albligen          | 650                    |                        |
|                                       |                      | <u>5,830</u>           | <u>2</u>               |
| <b>19. Köniz.</b>                     |                      |                        |                        |
| 55. Oberbalm                          | 1. Oberbalm          | 1,094                  |                        |
| 56. Köniz                             | 1. Köniz             | 6,732                  |                        |
| 57. Bümpliz                           | 1. Bümpliz           | 3,198                  |                        |
|                                       |                      | <u>11,024</u>          | <u>4</u>               |
| <b>Ville de Berne.</b>                |                      |                        |                        |
| <b>20. Commune supé-<br/>rieure.</b>  |                      |                        |                        |
| 58. Commune supérieure                | 1. Berne             | 28,950                 | 10                     |
| <b>21. Commune<br/>moyenne.</b>       |                      |                        |                        |
| 59. Commune moyenne                   | 1. Berne             | 9,749                  | 3                      |
| <b>22. Commune infé-<br/>rieure.</b>  |                      |                        |                        |
| 60. Commune inférieure                | 1. Berne             | 8,930                  | 3                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>23. Lorraine-<br/>Breitenrain.</b> |                      |                        |                        |
| 61. Lorraine-Breitenrain              | 1. Berne             | 10,317                 | 3                      |
| <b>24. Bolligen.</b>                  |                      |                        |                        |
| 62. Bolligen                          | 1. Bolligen          | 5,012                  |                        |
| 63. Stettlen                          | 1. Stettlen          | 677                    |                        |
| 64. Vechigen                          | 1. Vechigen          | 2,852                  |                        |
| 65. Muri                              | 1. Muri              | 1,326                  |                        |
|                                       |                      | 9,867                  | 3                      |
| <b>25. Biglen.</b>                    |                      |                        |                        |
| 66. Worb                              | 1. Worb              | 3,696                  |                        |
| 67. Walkringen                        | 1. Walkringen        | 1,920                  |                        |
| 68. Biglen                            | 1. Biglen            | 957                    |                        |
|                                       | 2. Arni              | 1,121                  |                        |
|                                       | 3. Landiswil         | 885                    |                        |
|                                       |                      | 8,579                  | 3                      |
| <b>26. Münsingen.</b>                 |                      |                        |                        |
| 69. Münsingen                         | 1. Münsingen         | 2,257                  |                        |
|                                       | 2. Gysenstein        | 1,578                  |                        |
|                                       | 3. Häutligen         | 269                    |                        |
|                                       | 4. Niederhünigen     | 479                    |                        |
|                                       | 5. Rubigen           | 1,460                  |                        |
|                                       | 6. Stalden           | 446                    |                        |
|                                       | 7. Tägertschi        | 332                    |                        |
|                                       |                      | 6,821                  | 2                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales   | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|--|------------------------|------------------------|
| <b>27. Diessbach.</b>                 |  |                        |                        |
| 70. Wichtrach                         | 1. Kiesen 438<br>2. Niederwichtrach 718<br>3. Oberwichtrach 644<br>4. Oppligen 432   |                        |                        |
| 71. Oberdiessbach                     | 1. Oberdiessbach 1,269<br>2. Aeschlen 348<br>3. Bleiken 342<br>4. Brenzikofen 388<br>5. Freimettigen 203<br>6. Herbligen 308 |                        |                        |
| 72. Kurzenberg                        | 1. Ausserbirrmoos 510<br>2. Innerbirrmoos 578<br>3. Otterbach 301  |                        |                        |
|                                       |  | 6,479                  | 2                      |
| <b>28. Höchstetten.</b>               |  |                        |                        |
| 73. Schlosswil                        | 1. Schlosswil 819  |                        |                        |
| 74. Grosshöchstetten                  | 1. Grosshöchstetten 802<br>2. Bowil 1,645<br>3. Mirchel 464<br>4. Oberthal 862   |                        |                        |
| 75. Zäziwil                           | 1. Zäziwil 1,211   |                        |                        |
|                                       |  | 5,803                  | 2                      |
| <b>29. Signau.</b>                    |  |                        |                        |
| 76. Signau                            | 1. Signau 2,838  |                        |                        |
| 77. Röthenbach                        | 1. Röthenbach 1,533  |                        |                        |
| 78. Eggiwil                           | 1. Eggiwil 3,045   |                        |                        |
|                                       |  | 7,416                  | 2                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales                | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>30. Langnau.</b>                   |                                     |                        |                        |
| 79. Langnau                           | 1. Langnau                          | 8,085                  |                        |
| 80. Trub                              | 1. Trub                             | 2,614                  |                        |
| 81. Trubschachen                      | 1. Trubschachen                     | 842                    |                        |
| 82. Schangnau                         | 1. Schangnau                        | 983                    |                        |
|                                       |                                     | <u>12,524</u>          | <u>4</u>               |
| <b>31. Lauperswil.</b>                |                                     |                        |                        |
| 83. Lauperswil                        | 1. Lauperswil                       | 2,624                  |                        |
| 84. Rüderswil                         | 1. Rüderswil                        | 2,368                  |                        |
|                                       |                                     | <u>4,992</u>           | <u>2</u>               |
| <b>32. Sumiswald.</b>                 |                                     |                        |                        |
| 85. Sumiswald                         | 1. Sumiswald (sans<br>Wasen)        | 2,734                  |                        |
| 86. Trachselwald                      | 1. Trachselwald                     | 1,476                  |                        |
| 87. Wasen                             | (Wasen appartient à Sumis-<br>wald) | 2,612                  |                        |
|                                       |                                     | <u>6,822</u>           | <u>2</u>               |
| <b>33. Rüegsau.</b>                   |                                     |                        |                        |
| 88. Lützelflüh                        | 1. Lützelflüh                       | 3,447                  |                        |
| 89. Rüegsau                           | 1. Rüegsau                          | 2,567                  |                        |
| 90. Affoltern (Emmenth.)              | 1. Affoltern                        | 1,142                  |                        |
|                                       |                                     | <u>7,156</u>           | <u>2</u>               |
| <b>34. Huttwil.</b>                   |                                     |                        |                        |
| 91. Walterswil                        | 1. Walterswil                       | 849                    |                        |
| 92. Dürrenroth                        | 1. Dürrenroth                       | 1,455                  |                        |
| 93. Eriswil                           | 1. Eriswil                          | 2,081                  |                        |
|                                       | 2. Wyssachengraben                  | 1,453                  |                        |
| 94. Huttwil                           | 1. Huttwil                          | 3,851                  |                        |
|                                       |                                     | <u>9,689</u>           | <u>3</u>               |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales   | Population<br>réformée            | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------|
| <b>35. Rohrbach.</b>                  |  |                                   |                        |
| 95. Rohrbach                          | 1. Rohrbach<br>2. Auswil<br>3. Kleindietwil<br>4. Leimiswil<br>5. Rohrbachgraben | 1,492<br>561<br>409<br>575<br>552 |                        |
| 96. Melchnau                          | 1. Melchnau<br>2. Busswil<br>3. Gondiswil<br>4. Reisiswil                        | 1,329<br>337<br>999<br>294        |                        |
| 97. Ursenbach                         | 1. Ursenbach<br>2. Oeschenbach   | 1,284<br>356                      |                        |
|                                       |  | 8,188                             | 3                      |
| <b>36. Langenthal.</b>                |  |                                   |                        |
| 98. Madiswil                          | 1. Madiswil  | 2,084                             |                        |
| 99. Lotzwil                           | 1. Lotzwil<br>2. Gutenburg<br>3. Obersteckholz<br>4. Rütschelen                  | 1,207<br>55<br>514<br>681         |                        |
| 100. Langenthal                       | 1. Langenthal<br>2. Untersteckholz   | 4,587<br>336                      |                        |
| 101. Bleienbach                       | 1. Bleienbach  | 816                               |                        |
|                                       |  | 10,380                            | 3                      |
| <b>37. Aarwangen.</b>                 |  |                                   |                        |
| 102. Thunstetten                      | 1. Thunstetten   | 1,542                             |                        |
| 103. Roggwil                          | 1. Roggwil   | 2,212                             |                        |
| 104. Wynau                            | 1. Wynau   | 1,167                             |                        |
| 105. Aarwangen                        | 1. Aarwangen<br>2. Bannwil<br>3. Schwarzhäusern                                  | 1,784<br>553<br>395               |                        |
|                                       |  | 7,653                             | 3                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales   | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|--|------------------------|------------------------|
| <b>38. Oberbipp.</b>                  |  |                        |                        |
| 106. Niederbipp                       | 1. Niederbipp 2,221<br>2. Walliswil-Bipp 211   |                        |                        |
| 107. Oberbipp                         | 1. Oberbipp 771<br>2. Attiswil 869<br>3. Farnern 266<br>4. Rumisberg 339<br>5. Wiedlisbach 1,255<br>6. Wolfisberg 215  |                        |                        |
| 108. Wangen                           | 1. Wangen 1,228<br>2. Walliswil-Wangen 580<br>3. Wangenried 331  | 8,286                  | 3                      |
| <b>39. Herzogen-<br/>buchsee.</b>     |  |                        |                        |
| 109. Herzogenbuchsee                  | 1. Herzogenbuchsee 2,439<br>2. Berken 97<br>3. Bettenhausen 374<br>4. Bollodingen 240<br>5. Graben 303<br>6. Heimenhausen 414<br>7. Hermiswil 112<br>8. Inkwil 438<br>9. Niederönz 438<br>10. Oberönz 326<br>11. Ochlenberg 918<br>12. Röthenbach 373<br>13. Thörigen 648<br>14. Wanzwil 133 |                        |                        |
| 110. Seeberg                          | 1. Seeberg 1,718   | 8,971                  | 3                      |

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales    | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>40. Berthoud.</b>                  |                         |                        |                        |
| 111. Wynigen                          | 1. Wynigen              | 2,563                  |                        |
| 112. Heimiswil                        | 1. Heimiswil            | 2,338                  |                        |
| 113. Berthoud                         | 1. Berthoud             | 7,958                  |                        |
|                                       |                         | 12,859                 | 4                      |
| <b>41. Oberbourg.</b>                 |                         |                        |                        |
| 114. Oberbourg                        | 1. Oberbourg            | 2,724                  |                        |
| 115. Hasle près Berthoud              | 1. Hasle                | 2,369                  |                        |
| 116. Krauchthal                       | 1. Krauchthal           | 2,078                  |                        |
|                                       |                         | 7,171                  | 2                      |
| <b>42. Kirchberg.</b>                 |                         |                        |                        |
| 117. Hindelbank                       | 1. Hindelbank           | 993                    |                        |
|                                       | 2. Bäriswil             | 501                    |                        |
|                                       | 3. Mötschwil-Schlehenen | 233                    |                        |
| 118. Kirchberg                        | 1. Kirchberg            | 1,723                  |                        |
|                                       | 2. Aetfligen            | 484                    |                        |
|                                       | 3. Bickigen-Schwanden   | 174                    |                        |
|                                       | 4. Ersigen              | 1,116                  |                        |
|                                       | 5. Kernenried           | 353                    |                        |
|                                       | 6. Lyssach              | 705                    |                        |
|                                       | 7. Niederösch           | 346                    |                        |
|                                       | 8. Oberösch             | 159                    |                        |
|                                       | 9. Rüdtligen            | 520                    |                        |
|                                       | 10. Rumendingen         | 148                    |                        |
|                                       | 11. Rüti                | 135                    |                        |
| 119. Koppigen                         | 1. Koppigen             | 1,098                  |                        |
|                                       | 2. Alchenstorf          | 612                    |                        |
|                                       | 3. Hellsau              | 211                    |                        |
|                                       | 4. Höchstetten          | 298                    |                        |
|                                       | 5. Willadingen          | 196                    |                        |
|                                       |                         | 10,005                 | 3                      |

30 juillet  
1902.

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales  | Population<br>réformée                                    | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|---|---|------------------------|
| <b>43. Bätterkinden.</b>              |   |   |                        |
| 120. Utzenstorf                       | 1. Utzenstorf<br>2. Wiler<br>3. Zielebach   | 1,787<br>399<br>216                                       |                        |
| 121. Bätterkinden                     | 1. Bätterkinden   | 1,336   |                        |
| 122. Limpach                          | 1. Limpach<br>2. Büren z. H.<br>3. Schalunen  | 412<br>313<br>117   |                        |
|                                       |   | <b>4,580</b>  | <b>2</b>               |
| <b>44. Jegenstorf.</b>                |   |   |                        |
| 123. Grafenried                       | 1. Grafenried<br>2. Fraubrunnen   | 551<br>454  |                        |
| 124. Jegenstorf                       | 1. Jegenstorf<br>2. Ballmoos<br>3. Iffwil<br>4. Oberscheunen<br>5. Mattstetten<br>6. Münchringen<br>7. Urtenen<br>8. Zauggenried<br>9. Zuzwil | 991<br>79<br>341<br>41<br>255<br>196<br>906<br>352<br>292 |                        |
| 125. Münchenbuchsee                   | 1. Münchenbuchsee<br>2. Deisswil<br>3. Diemerswil<br>4. Moosseedorf<br>5. Wiggiswil   | 2,048<br>129<br>247<br>588<br>137                         |                        |
|                                       |   | <b>7,607</b>  | <b>3</b>               |
| <b>45. Wohlen.</b>                    |   |   |                        |
| 126. Bremgarten                       | 1. Bremgarten   | 887   |                        |
| 127. Kirchlindach                     | 2. Zollikofen   | 1,575   |                        |
| 128. Wohlen                           | 1. Kirchlindach<br>1. Wohlen  | 1,130<br>3,235  |                        |
|                                       |   | <b>6,827</b>  | <b>2</b>               |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales                       | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|--|------------------------|------------------------|
| <b>46. Laupen.</b>                    |  |                        |                        |
| 129. Ferenbalm                        | 1. Ferenbalm                               | 925                    |                        |
| 130. Frauenkappelen                   | 1. Frauenkappelen                          | 624                    |                        |
| 131. Chiètres (bernois)               | 1. Golaten<br>2. Gurbrü<br>3. Wileroltigen | 327<br>224<br>348      |                        |
| 132. Laupen                           | 1. Laupen<br>2. Dicki                      | 927<br>416             |                        |
| 133. Mühleberg                        | 1. Mühleberg                               | 2,201                  |                        |
| 134. Morat (bernois)                  | 1. Clavaleyres<br>2. Villars-les-Moines    | 96<br>417              |                        |
| 135. Neuenegg                         | 1. Neuenegg                                | 2,100                  |                        |
|                                       |  | 8,605                  | 3                      |
| <b>47. Aarberg.</b>                   |  |                        |                        |
| 136. Radelfingen                      | 1. Radelfingen                             | 1,406                  |                        |
| 137. Kallnach                         | 1. Kallnach<br>2. Niederried               | 838<br>239             |                        |
| 138. Kappelen                         | 1. Kappelen                                | 796                    |                        |
| 139. Aarberg                          | 1. Aarberg                                 | 1,294                  |                        |
| 140. Bargen                           | 1. Bargen                                  | 675                    |                        |
| 141. Seedorf                          | 1. Seedorf                                 | 2,777                  |                        |
|                                       |  | 8,025                  | 3                      |
| <b>48. Schüpfen.</b>                  |  |                        |                        |
| 142. Meikirch                         | 1. Meikirch                                | 997                    |                        |
| 143. Schüpfen                         | 1. Schüpfen                                | 2,172                  |                        |
| 144. Rapperswil                       | 1. Rapperswil                              | 1,679                  |                        |
| 145. Grossaffoltern                   | 1. Grossaffoltern                          | 1,806                  |                        |
| 146. Lyss                             | 1. Lyss                                    | 2,525                  |                        |
|                                       |  | 9,179                  | 3                      |

30 juillet

1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>49. Büren.</b>                     |                      |                        |                        |
| 147. Arch                             | 1. Arch 643          |                        |                        |
|                                       | 2. Leuzigen 918      |                        |                        |
| 148. Büren                            | 1. Büren 1,657       |                        |                        |
|                                       | 2. Meienried 82      |                        |                        |
|                                       | 3. Reiben 225        |                        |                        |
| 149. Diessbach près Büren             | 1. Diessbach 772     |                        |                        |
|                                       | 2. Büetigen 437      |                        |                        |
|                                       | 3. Busswil 420       |                        |                        |
|                                       | 4. Dotzigen 431      |                        |                        |
| 150. Longeau                          | 1. Longeau 1,597     |                        |                        |
| 151. Perles                           | 1. Perles 1,138      |                        |                        |
|                                       | 2. Montmesnil 529    |                        |                        |
| 152. Rüti                             | 1. Rüti 628          |                        |                        |
| 153. Wengi                            | 1. Wengi 588         |                        |                        |
|                                       |                      | 10,075                 | 3                      |
| <b>50. Nidau.</b>                     |                      |                        |                        |
| 154. Bürglen                          | 1. Aegerten 552      |                        |                        |
|                                       | 2. Brügg 1,067       |                        |                        |
|                                       | 3. Jens 442          |                        |                        |
|                                       | 4. Merzligen 209     |                        |                        |
|                                       | 5. Schwadernau 402   |                        |                        |
|                                       | 6. Studen 367        |                        |                        |
|                                       | 7. Worben 756        |                        |                        |
| 155. Gottstatt                        | 1. Orpond 623        |                        |                        |
|                                       | 2. Safnern 603       |                        |                        |
|                                       | 3. Scheuren 282      |                        |                        |
| 156. Mâche                            | 1. Mâche 1,122       |                        |                        |
|                                       | 2. Madrèche 3,290    |                        |                        |
|                                       | A reporter 9,715     |                        |                        |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales  | Population<br>réformée                     | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|---|--|------------------------|
| 157. Nidau                            | Report<br>1. Nidau<br>2. Belmont<br>3. Ipsach<br>4. Port<br>5. Sutz-Lattrigen     | 9,715<br>1,421<br>328<br>236<br>378<br>373 |                        |
| 158. Täuffelen                        | 1. Täuffelen-Geroltingen<br>2. Epsach<br>3. Hagneck<br>4. Hermrigen<br>5. Mörigen | 932<br>363<br>122<br>316<br>193            |                        |
| 159. Walperswil                       | 1. Walperswil<br>2. Bühl  | 607<br>286                                 |                        |
| 160. Douanne                          | 1. Douanne<br>2. Daucher-Alfermée   | 823<br>293                                 |                        |
| 161. Gléresse                         | 1. Gléresse   | 413  |                        |
|                                       |   | 16,799                                     | 6                      |
| <b>51. Cerlier.</b>                   |   |  |                        |
| 162. Cerlier                          | 1. Cerlier<br>2. Tschugg<br>3. Mullen   | 817<br>389<br>56                           |                        |
| 163. Champion                         | 1. Champion<br>2. Chules  | 525<br>612                                 |                        |
| 164. Anet                             | 1. Anet<br>2. Bretièges<br>3. Gäserz<br>4. Monsemier<br>5. Treiteron              | 1,473<br>472<br>47<br>487<br>274           |                        |
| 165. Siselen                          | 1. Siselen<br>2. Finsterhennen  | 600<br>345                                 |                        |
| 166. Fénil                            | 1. Fénil<br>2. Locras   | 456<br>365                                 |                        |
|                                       |   | 6,918                                      | 2                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>52. Bienne.</b>                    |                      |                        |                        |
| 167. Bienne                           | 1. Bienne            | 20,650                 | 7                      |
|                                       |                      |                        |                        |
| <b>53. Neuveville.</b>                |                      |                        |                        |
| 168. Diesse                           | 1. Diesse            | 375                    |                        |
|                                       | 2. Lamboing          | 505                    |                        |
|                                       | 3. Prêles            | 359                    |                        |
| 169. Neuveville                       | 1. Neuveville        | 2,027                  |                        |
| 170. Nods                             | 1. Nods              | 728                    |                        |
|                                       |                      | 3,994                  | 1                      |
|                                       |                      |                        |                        |
| <b>54. Courtelary.</b>                |                      |                        |                        |
| 171. Vauffelin                        | 1. Vauffelin         | 249                    |                        |
|                                       | 2. Plagne            | 287                    |                        |
|                                       | 3. Romont            | 176                    |                        |
| 172. Orvin                            | 1. Orvin             | 744                    |                        |
| 173. Pery                             | 1. Pery              | 831                    |                        |
|                                       | 2. La Heutte         | 360                    |                        |
| 174. Sombeval-Sonceboz                | 1. Sonceboz-Sombeval | 977                    |                        |
| 175. Tramelan                         | 1. Tramelan-dessous  | 1,551                  |                        |
|                                       | 2. Tramelan-dessus   | 3,253                  |                        |
|                                       | 3. Mont-Tramelan     | 138                    |                        |
| 176. Corgémont                        | 1. Corgémont         | 1,356                  |                        |
|                                       | 2. Cortébert         | 750                    |                        |
| 177. Courtelary                       | 1. Courtelary        | 1,132                  |                        |
|                                       | 2. Cormoret          | 637                    |                        |
|                                       |                      | 12,441                 | 4                      |
|                                       |                      |                        |                        |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses  | Communes municipales | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|--|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b>55. St-Imier.</b>                   |                      |                        |                        |
| 178. St-Imier                          | 1. St-Imier          | 6,332                  |                        |
|  | 2. Villeret          | 1,322                  |                        |
| 179. Sonvilier                         | 1. Sonvilier         | 2,128                  |                        |
| 180. Renan                             | 1. Renan             | 1,625                  |                        |
| 181. La Ferrière                       | 1. La Ferrière       | 627                    |                        |
| 182. Paroisse alle-<br>mande du vallon | —                    | —                      |                        |
|  |                      | 12,034                 | 4                      |
| <b>56. Moutier.</b>                    |                      |                        |                        |
| 183. Sornetan                          | 1. Sornetan          | 174                    |                        |
|  | 2. Châtelat          | 134                    |                        |
|  | 3. Monible           | 69                     |                        |
|  | 4. Souboz            | 178                    |                        |
| 184. Tavannes                          | 1. Tavannes          | 1,303                  |                        |
|  | 2. Loveresse         | 346                    |                        |
|  | 3. Reconvilier       | 1,483                  |                        |
|  | 4. Saicourt          | 677                    |                        |
|  | 5. Saules            | 207                    |                        |
| 185. Bévilard                          | 1. Bévilard          | 581                    |                        |
|  | 2. Champoz           | 183                    |                        |
|  | 3. Malleray          | 1,099                  |                        |
|  | 4. Pontenet          | 206                    |                        |
| 186. Court                             | 1. Court             | 937                    |                        |
|  | 2. Sorvilier         | 400                    |                        |
| 187. Grandval                          | 1. Grandval          | 245                    |                        |
|  | 2. Corcelles         | 115                    |                        |
|  | 3. Crémines          | 322                    |                        |
|  | 4. Eschert           | 226                    |                        |
|  | A reporter           | 8,885                  |                        |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses    | Communes municipales   | Population<br>réformée                                | Nombre<br>des délégués |
|--|--|---|------------------------|
| 188. Moutier                             | Report<br>1. Moutier<br>2. Belprahon<br>3. Perrefitte<br>4. Roches<br>Lajoux<br>Les Genevez<br>Elay  | 8,885<br>2,208<br>159<br>348<br>226<br>22<br>12<br>59 |                        |
| 189. Paroisse alle-<br>mande de Moutier  | —  | 11,919  | 4                      |
| <b>57. Jura catholique.</b>              |  |   |                        |
| 190. Delémont                            | Toutes les communes<br>du district de Delé-<br>mont<br>Les suivantes du dis-<br>trict de Moutier :<br>Courrendlin<br>Vellerat<br>Châtillon<br>Rossemaison<br>Courchapoix<br>Corban<br>Mervelier<br>La Scheulte | 2,947<br>551<br>9<br>14<br>24<br>52<br>80<br>17<br>45 |                        |
| 191. Laufon                              | Toutes les communes<br>du district de Laufon   | 870   |                        |
| 192. Porrentruy et<br>Franches-Montagnes | District de Porrentruy<br>District des Franches-<br>Montagnes  | 2,480<br>705  |                        |
|  |  | 7,794   | 3                      |

30 juillet  
1902.

| Cercles électoraux<br>et<br>paroisses   | Communes municipales  | Population<br>réformée | Nombre<br>des délégués |
|---|---|------------------------|------------------------|
| <b>58. Bucheggberg.</b>   |   |                        |                        |
| 193. Messen   | 1. Bangerten 228<br>2. Etzelkofen 270<br>3. Mülchi 282<br>4. Messen-Scheunen 54<br>5. Rupoldsried 215<br>1. Oberwil 627 |                        |                        |
| 194. Oberwil pr. Büren<br>Soleure-Messen<br>Soleure-Oberwil<br>Aetigen<br>Lüsslingen                        | { . . . . . 5,801<br>7,477  |                        | 2                      |
| <b>59. Soleure.</b>   |   |                        |                        |
| Paroisse de Soleure,<br>protestants dissé-<br>minés dans les dis-<br>tricts de Lebern et<br>de Kriegstetten | { . . . . . 16,290<br>16,290  |                        | 5                      |
|   | Le nombre total des délégués est  | 174                    |                        |

30 juillet 1902. **Art. 2.** Est éligible au Synode tout citoyen qui possède les qualités requises pour voter en assemblée paroissiale (art. 8 de la loi sur l'organisation des cultes) et qui a atteint l'âge de 23 ans révolus.

La division des paroisses soleuroises faisant partie de l'association synodale de l'église nationale évangélique réformée du canton de Berne en cercles électoraux, le droit de suffrage et l'éligibilité des délégués de ces cercles au Synode se règlent d'après la convention en vigueur entre les Etats de Berne et de Soleure concernant les rapports confessionnels du Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure.

**Art. 3.** Le renouvellement intégral du Synode a lieu tous les quatre ans. La durée de ses fonctions commence le 1<sup>er</sup> novembre et finit le 31 octobre de la quatrième année qui suit.

Les élections pour le renouvellement du Synode doivent avoir lieu avant l'expiration de la durée des fonctions.

Il sera pourvu le plus tôt possible à toute vacance qui se produira dans l'intervalle.

**Art. 4.** La convocation aux élections du Synode a lieu au moyen d'une ordonnance du Conseil synodal, laquelle doit être communiquée aux conseils paroissiaux et publiée par la Feuille officielle, au plus tard trois semaines avant les élections.

**Art. 5.** Le Synode se réunit en session ordinaire à Berne, une fois par an, dans la première quinzaine de novembre.

Des sessions extraordinaires ont lieu :

*a.* lorsque le Conseil-exécutif ou le Conseil synodal le juge nécessaire;

b. lorsque 30 membres du Synode en font la demande par écrit au président.

30 juillet  
1902.

La convocation est faite par le Conseil synodal au moins 14 jours à l'avance, au moyen d'une circulaire indiquant le jour et le lieu de l'assemblée, ainsi que les objets à traiter. Cette circulaire sera également adressée au Conseil-exécutif et aux conseils de paroisse.

**Art. 6.** Dans la session constituante qui suit le renouvellement intégral, le membre le plus âgé, ou un membre désigné par lui, dirige les débats jusqu'après la nomination du président; il s'adjoint un bureau provisoire.

Le Synode vérifie lui-même les pouvoirs de ses membres et prononce sur la validité des élections. Jusqu'à la constitution de l'assemblée, chaque membre du Synode a le droit de siéger et de voter; les nouveaux membres ne peuvent prendre part aux délibérations ultérieures qu'après la validation de leur élection.

Lorsque 80 élections au moins sont validées, l'assemblée procède à l'élection du président, de deux vice-présidents, d'un secrétaire allemand, d'un secrétaire français et de deux scrutateurs.

Ces élections ont lieu au scrutin secret et à la majorité des voix, pour la durée de deux ans. Les membres sortants sont rééligibles.

**Art. 7.** Après s'être constitué, le Synode élit au scrutin secret, pour la durée des quatre années suivantes, le Conseil synodal prévu à l'art. 46 de la loi sur l'organisation des cultes, ainsi que son président. Le président n'est pas rééligible comme tel pour la période suivante.

Le Synode fixe le nombre des membres du Conseil synodal et détermine ses attributions.

30 juillet      S'il se produit des vacances au sein du Conseil  
1902.      synodal, les élections complémentaires ont lieu dans la  
plus prochaine assemblée du Synode.

**Art. 8.** La présence d'au moins 70 membres est nécessaire pour la validité des délibérations et décisions du Synode.

Les séances du Synode sont publiques. Les rapports présentés par le Synode et par le Conseil synodal seront imprimés et transmis aux membres du Grand Conseil.

Le Synode pourra établir, pour son organisation intérieure et le mode de ses délibérations, les prescriptions et règlements nécessaires.

**Art. 9.** Le présent décret entre immédiatement en vigueur. Il sera inséré au Bulletin des lois. Il abroge le décret du 25 avril 1890 concernant l'organisation du Synode cantonal évangélique réformé.

*Berne, le 30 juillet 1902.*

Au nom du Grand Conseil :

*Le Président,*  
PAUL JACOT.

*Le Chancelier,*  
KISTLER.

---